

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35515
Nom	Espanyol col·loquial
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2021 - 2022

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1003 - G. Estudis Hispànics	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1003 - G. Estudis Hispànics	5 - Pragmática del español	Obligatòria

Coordinació

Nom	Departament
BRIZ GOMEZ, EMILIO ANTONIO	150 - Filologia Espanyola

RESUM

Caracterització pragmlingüística de l'espanyol col·loquial i, més concretament, la descripció i explicació de les constants lingüístiques del registre col·loquial a través de diversos tipus de textos escrits i orals - fonamentalment conversacionals-.

CONEIXEMENTS PREVIS**Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.



Altres tipus de requisits

Cap

COMPETÈNCIES

1003 - G. Estudis Hispànics

- Conèixer la història interna i externa de la llengua espanyola.
- Elaborar correctament i adequadament textos orals i escrits de diferent tipus.
- Identificar problemes i temes d'investigació i avaluar la seua rellevància en l'àmbit de la llengua, la literatura i el teatre en espanyol.
- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Conèixer i aplicar corrents i metodologies de la lingüística.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

RESULTATS DE L'APRENTATGE

- Tener capacidad de manejar información bibliográfica pertinente, especializada y actualizada.
- Ser capaz de elaborar correcta y adecuadamente textos orales y escritos de diferente tipo en español.
- Ser capaz de organizar de manera autónoma un proyecto propio de reflexión o investigación dentro del área.
- Ser capaz de apoyarse en la tradición filológica y lingüística crítica para comprender textos de reflexión e investigación lingüística.
- Ser capaz de demostrar una actitud activa, positiva y creativa en el trabajo cooperativo.
- Ser capaz de asumir distintos roles en el desarrollo de proyectos de equipo.
- Ser capaz de defender un planteamiento y de utilizar adecuadamente, de manera oral y escrita, mecanismos discursivos de carácter persuasivo.
- Ser capaz de identificar y explicar los fenómenos de significado de interpretación de la comunicación más allá de lo codificado en la lengua.
- Ser capaz de aplicar al análisis de la lengua en uso los factores fundamentales que intervienen en la situación comunicativa y que determinan su adecuación y su apropiada interpretación.



- Ser capaç de aplicar a la elaboració de textos escrits els factors fundamentals que interviuen en la situació comunicativa y que determinen su adequació y su apropiada interpretació.
- Ser capaç de identificar las característiques de la llengua en uso y aplicarlas a su estudio.
- Tener la capacitat de identificar los problemas que presenta el significado de las realizaciones concretas de la llengua en uso.
- Ser capaç de analitzar fenòmens que escapen al sistema de la llengua con herramientas no habituales en los niveles de descripció lingüística y aplicar sus conocimientos a la resolució de problemas.
- Ser capaç de accedir a la informació bàsica sobre temes relacionats con la pragmàtica aplicada al español y saber aplicarla a problemas concretos mediante el análisis y la síntesis.
- Tener la capacitat de reconocer y describir las variedades y registros del español, en especial, del coloquial, desde el punto teórico y metodològic.
- Tener la capacitat de reconocer y describir las unidades de la conversació y saber segmentar textos orales.
- Tener la capacitat de transcribir textos orales adaptándolos tanto al ámbito filològic como a entornos profesionales.
- Ser capaç de identificar los rasgos del español coloquial (léxicos, sintácticos y prosódicos) y saber reconocerlos, describirlos y explicarlos en textos orales.
- Ser capaç de reconocer las estrategias pragmáticas sobre textos orales.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Tema 1.

L'oral i l'escrit. Varietats i registres. El registre col·loquial

2. Tema 2.

La conversa col·loquial. Trets primaris i trets col·loquialitzadors. Converses col·loquials prototípiques i perifèriques

3. Tema 3.

Sistemes de transcripció. El sistema de codificació del grup Val.Es.Co.

4. Tema 4.

La conversa col·loquial. Unitats d'anàlisi

**5. Tema 5. Les constants lingüístiques de l'espanyol col·loquial**

- 5.1. Les freqüències lèxiques col·loquials
- 5.2. La sintaxi col·loquial. Connectors pragmàtics. Enunciats suspesos. Ordre de paraules. Relacions temporals, modals i aspectuals.
- 5.3. Una constant estructural: el relat conversacional.
- 5.4. Els fenòmens prosòdics. Entonació expressiva.
- 5.5. La retòrica conversacional. Força argumentativa (intensificació) i mitigació (atenuació).

6. Tema 6. Pràctica final

Anàlisi d'una conversa col·loquial

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes teoricopràctiques	60,00	100
Estudi i treball autònom	90,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

La metodologia d'ensenyament i aprenentatge s'articula al voltant de dos tipus d'activitats (presencials i no presencials):

Activitats formatives presencials. En aquestes activitats formatives el professor /-a utilitzarà la metodologia que millor s'ajuste a l'assignatura (continguts i competències): continguts teòrics i pràctics de conceptes pragmàtics i referits a l'espanyol parlat. Els exercicis pràctics consistiran en l'anàlisi/reflexió sobre mostres de parla i en la resolució de problemes pragmàtics i d'ús de la llengua.

Activitats no presencials. Aquesta tasca personal comprén l'elaboració de treballs individuals o en grup sobre qüestions pragmàtiques i femològiques (enregistrament, transcripció i anàlisi de trets col·loquials), la resolució de problemes i activitats o la preparació de l'examen final. Tot aquest treball suposa la consulta bibliogràfica i la lectura crítica de textos representatius d'aquestes qüestions, el foment d'un esperit reflexiu i la implicació activa de l'estudiant en el procés de construcció dels seus coneixements pragmàtics, entre d'altres.

AVALUACIÓ

El sistema d'avaluació es basarà en el control del coneixement sobre l'estudi pragmàtic de l'espanyol col·loquial i de les competències específiques abans assenyalades.

De manera general, l'avaluació de l'aprenentatge es durà a terme a partir d'un examen final (que consistirà en el desenvolupament de teòric d'una qüestió i en algunes anàlisis de determinats fets col·loquials) i d'activitats pràctiques realitzades (exercicis a classe, exposicions, reflexions crítiques a classe i treball



final):

L'examen final es valorarà un 60% i els exercicis suposaran el 40% de la qualificació final.

L'avaluació constarà de 3 parts diferenciades:

Tipus d'avaluació	% sobre final
a) Examen escrit individual	60%
b) Exercicis a classe, assistència a congressos, exposicions, reflexions crítiques a classe, ressenya crítica de treballs sobre el tema, etc.	20%
c) Treball final	20%

Per tal d'aprovar el conjunt de l'assignatura cal aconseguir com a mínim un 50% de l'examen escrit individual

Totes les parts són recuperables en la segona convocatòria.

El sistema d'avaluació també considera les competències que l'estudiant ha d'adquirir, entre les quals hi ha la redacció i correcció en espanyol. Consegüentment, si l'alumne comet faltes d'ortografia, ortotipografia o expressió, cada falta comportarà una reducció de la qualificació obtinguda. Un total de cinc faltes implicaran que l'examen siga avaluat amb zero punts; també es podrà suspendre l'examen si el número de faltes és inferior a cinc però el professorat responsable considera que la gravetat d'aquestes faltes justifica la qualificació.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- Albelda. M (2007), La intensificación como categoría pragmática. Frankfurt am Main, Peter Lang
- Baixauli, I. (2000), Las secuencias de historia, en A. Briz y Grupo Val.Es.Co. (2000), págs. 81-107.
- Beinhauer, W. (1929 [1991]), El español coloquial. Madrid, Gredos
- Briz, A. (1996), El español coloquial: situación y uso. Madrid, Arco-Libros.
- Briz, A. (1998), El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmagramática. Barcelona, Ariel.
- Briz, A. (2000), El análisis de un texto oral coloquial, en A. Briz y Grupo Val.Es.Co. (2000), pp. 29-48.



- Briz, A. (2002), El español coloquial en la clase de E/LE. Un recorrido a través de textos, Madrid, SGEL.
- Briz, A. (2004), "Aportaciones del Análisis del discurso oral", en J. Sánchez Lobato e I. Santos (eds.), Enseñar español como segunda lengua y como lengua extranjera. Vademécum para la formación de profesores. Madrid, SGEL.
- Briz, A. (2007). Para un análisis semántico, pragmático y sociopragmático de la cortesía atenuadora en España y América; LEA, XXIX/1, 5-44.
- Briz, Antonio (2010): El registro como centro de la variedad situacional. Esbozo de la propuesta del grupo Val.Es.Co. sobre las variedades diafásicas, en Fonte Zarabozo, Irene y Lidia Rodríguez Alfano (coordinadoras), Perspectivas dialógicas en estudios del lenguaje, México, Editorial de la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa
- Briz, A. y grupo Val.Es.Co. (2000), ¿Cómo se comenta un texto coloquial. Barcelona, Ariel-Practicum.
- Briz, A. y grupo Val.Es.Co. (2002), Corpus de conversaciones coloquiales. Anejo de la Revista Oralia. Madrid, Arco-Libros.
- Briz, Antonio, Pons, Salvador y José Portolés (coords.) (2008), Diccionario de partículas discursivas del español, (DPDE). En línea, dirección electrónica: www.dpde.es
- Cortés, L. (ed.) (1995), El español coloquial. Actas del I Simposio sobre análisis del discurso oral. Universidad de Almería.
- Escandell, M.V. (1993, 1996), Introducción a la pragmática. Barcelona, Ariel.
- Fuentes, C. (1995), La sintaxis de los relacionantes supraoracionales. Madrid, Arco-Libros.
- Gallardo, B. (1998), Comentario de textos conversacionales II. Los textos. Madrid, Arco-Libros.
- Gómez Capuz, J. (1997), "Observaciones sobre la función de los extranjerismos en español coloquial: valores estilísticos, semánticos y pragmáticos", en Briz, A., Gómez Molina, J.R., Martínez Alcalde, M.J. y grupo Val.Es.Co. (eds.), (1997), pp. 305-310.
- Hidalgo, A. (1998), Expresividad y función pragmática de la entonación en la conversación coloquial. Algunos usos frecuentes, en Oralia, 1, págs. 69-92.
- Hidalgo, A. (2000), Las funciones de la entonación, en A. Briz y Grupo Val.Es.Co. (2000), págs. 265-284.
- Hidalgo, A. (2002), Comentario fónico de textos coloquiales. Madrid, Arco-Libros.
- López Serena, Araceli. 2007. El concepto de español coloquial: vacilación terminológica e indefinición del objeto de estudio, Oralia, 10, 167-191.
- Loureda, O. y Acín (coords.) (2010), Los estudios sobre marcadores del discurso, hoy. Madrid, Arco/Libros.
- Martín Zorraquino, M^a A.; E. Montolío, (coords.) (1998), Los marcadores del discurso. Teoría y análisis. Madrid, Arco/Libros.
- Narbona, A. (1986), "Problemas de sintaxis coloquial andaluza", REL, 16.2, 229-276; reed. en A. Narbona (1989), págs. 171-203.
- Narbona, A. (1988), Sintaxis coloquial: problemas y métodos, LEA, X/1, 81-106; reed. en A. Narbona (1989: 144-169).
- Narbona, A. (1989), Sintaxis española: nuevos y viejos enfoques. Barcelona, Ariel.
- Oesterreicher, W. (1996), Lo hablado en lo escrito. Reflexiones metodológicas y aproximación a una tipología, en Kotschi, T., Oesterreicher, W. y Zimmermann, K. (eds.) (1996), págs. 317-340.
- Padilla, X. (2000), El orden de palabras, en A. Briz y Grupo Val.Es.Co. (2000), págs. 221-242.
- Pons, S. (2000), Los conectores, A. Briz y Grupo Val.Es.Co. (2000), págs. 193-220.
- Pons, S. (2004), Concepto y aplicaciones de la Teoría de la Relevancia. Madrid, Arco Libros.



Pons, S. (2005), La enseñanza de la pragmática en la clase de E/LE. Cuadernos de didáctica del español/LE. Madrid, Arco/Libros.

Portolés, J (1998), Marcadores del discurso. Barcelona, Ariel Practicum.

Portolés, J. (2004), Pragmática para hispanistas. Madrid, Síntesis.

ADDENDA COVID-19

Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern

MODALITAT DE DOCÈNCIA HÍBRIDA

1. Continguts

Es mantenen els continguts recollits inicialment en la guia docent.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades a la guia docent original, amb un sol canvi: la lectura opcional del llibre citat més avall passa a ser obligatòria. La tasca de l'estudiant, en aquest sentit, consistirà en:

- Lectura i ressenya obligatòria del llibre: A. Briz, *El español coloquial. Esbozo de pragmagramática*. Barcelona, Ariel, 1998.

3. Metodologia docent

Classe presencial + Tasques per Aula virtual

4. Avaluació

Examen presencial: 60%

Increment del pes en la nota final de l'avaluació contínua fins al 40%

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es mantenen, atès que és accessible.



MODALITAT DE DOCÈNCIA NO PRESENCIAL

1. Continguts

Es mantenen els continguts recollits inicialment en la guia docent.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades a la guia docent original, amb un sol canvi: la lectura opcional del llibre citat més avall passa a ser obligatòria. La tasca de l'estudiant, en aquest sentit, consistirà en:

- Lectura i ressenya obligatòria del llibre: A. Briz, *El español coloquial. Esbozo de pragmagramática*. Barcelona, Ariel, 1998.

3. Metodologia docent

Publicació de materials a l'Aula virtual

Proposta d'activitats per aula virtual

4. Avaluació

Examen per Aula virtual: 40%

Activitats avaluació contínua i treballs assignatura: 60%

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté, atès que és accessible.